



Duo corporibus, mentibus unus erant.

Fraterno Jonathas complexus amore Davidem,
De patris infidiis erudit atque minis.
Signa fugæ celeris nervo dat missa sagitta.
Certus in incerto semper amicus adest.

Jonathas & David.

Jonathas qui l'aimoit autant que sa propre ame,
L'avertit en secret de tout ce qui se trame;
Il se jette à son cou, lui dit un triste adieu,
Fui, dit-il, cher David, fui ce funeste lieu.

Brotherly Love.

Saul's plots to murder David will not do;
David must know, if Jonathan it knew,
Jonathan shoots to warn his friend to fly,
They're loath to part and both at parting cry.

Ein Freund löblich über den Vater erhaben.

Die Liebe Jonathans zu David war von Herzen/
Denn sein Abwesenheit erregte grosse Schmerzen/
Doch weil der Vater Saul blos sein Verderben sucht/
Ermahnet Jonathan den David selbst zur Flucht.

Een vriend lofelyk boven een' vader gestelt.

De dwingland lost zijn wrok lang onder 't hert gedragen.
De staatsucht past op trou noch Soon noch trouwe magen.
De trouwe David vlied na Nobe toe te post.
De schande is eerelek die van 't gevaar verlost.